

「躍市砵」
為加拿大最好

| 三十九年職員表 | | | | | | | | | |
|---------|-------|-------|---------|-------|--------|--------|-------|----------|--------|
| 正會長林猷郎 | 副馬心民 | 周順榮 | 正書記林文合 | 副劉淇浩 | 阮杰 | 正議長趙仕照 | 副盧金生 | 曹秀夫 | 正監督司徒熾 |
| 正外交關祥生 | 副陳國安 | 李樹元 | 楊北達 | 周伯 | 正財政陳宏祥 | 副李業森 | 黃榮蘭 | 國技科主任唐棟彪 | 副馬玲彪 |
| 吳棟 | 周荀 | 黃森 | 羅景培 | 林社賢 | 盧日榮 | 胡炎勝 | 周錦聖 | 周錦全 | 李業敬 |
| 梁家紹 | 梁家民 | 林月美 | 梁美容 | 陳榮觀 | 陳樂然 | 陳樂昌 | 郭金鳳 | 馬廷輝 | 伍贊傑 |
| 謝景倫 | 謝景文 | 謝秉祥 | 伍秀清 | 謝少蓮 | 李瑞蓮 | 梁月容 | 馮羣錦 | 馮羣仙 | 黃北淇 |
| 瑞獅主任鄧子才 | 副馮德權 | 鄭秋仍 | 瑞獅科員余秉潮 | 朱益明 | 黃炳合 | 陳孔燦 | 楊炳坤 | 鄭其 | |
| 黃華昌 | 董嵩 | 楊東賢 | 朱益榮 | 馬羣惠 | 阮財 | 劉炳松 | 林國智 | 曾文 | 陳國華 |
| 黃瑞其 | 龔定榮 | 陳謀灼 | 薛濟 | 鍾美錦 | 陳福如 | 鄭霖炳 | 陳雲燮 | 關祝漢 | 劉永合 |
| 關祝如 | 陳誠 | 林炯 | 梁選 | 趙鴻欣 | 鄭茂 | 周瓊 | 余倫和 | 岑永熊夫人 | 陳福如夫人 |
| 湯覺夫人 | 馮德權夫人 | 周伯昌夫人 | 陳丹桂女士 | 周順榮夫人 | 梁石垣夫人 | 湯覺夫人 | 馮德權夫人 | 周伯昌夫人 | 陳丹桂女士 |
| 李樹元夫人 | 張賜銀女士 | 陳月蓮女士 | 宋秀女士 | 朱月釗女士 | 梁玉珍女士 | 劉玉英女士 | 梁愛羣女士 | 梁玉珍女士 | 劉玉英女士 |
| 梁玉珍女士 | 劉玉英女士 | 梁愛羣女士 | 梁玉珍女士 | 劉玉英女士 | 梁愛羣女士 | 梁玉珍女士 | 劉玉英女士 | 梁愛羣女士 | 梁玉珍女士 |

司
HONG
Van
雕花酸枝茶几
批發零沽 價甚相宜

旅館
 REGENCY
 160 East
 電話 PA
 友賜顧格外歡迎
 氣等無一不備華
 度潔冷熱水喉煖

McGAVIE
麵包

店現
WING
84 Per
發行另議
四元八五

雲高華
隆
KWONG
135
Vancouver,
極表歡迎
太幫
「有情小號」余之...

漢聲

信門漢
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Presses in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 第五集

(四) 都爲了這頭狼

似乎一瞬間，失了知覺。其原因由於文慶連敵三人，實是件不容易的事。可和馬飛姑且不論，只身如海利非凡。說句笑話，到底還是實價。那海利一爪，是容易抵擋的麼？文慶把力氣完全用去，又揮手如海利一爪，除了鐵鎗的鋒利外，恐怕誰也不能支持。文慶雖然失敗，總算是有個能耐的，也不愧是無敵大師的弟子了。文慶在地上滾了幾圈，漸漸醒轉，張眼一望，四下已沒個人影。便爬將起來，把筋骨氣血運用一下，覺得還不至十分沉重。只肩膀上很疼，在那裏站了一回，打定主意，徑往少林寺去。路上沒多幾里，那一日已抵少林，見了師父，心中一陣難過，不禁哭拜於地。無語把他扶起，回到禪房之內。問起情由，文慶就一五一十，從頭至尾，詳細的說出來。無語先取一服藥，與他吃了，然後說道：論起此事，前因後果，大半曲在於你。實在彼方，爲了一些小事，這倒不能怪他們的。你因此番吃了虧，失去了面子，求爲師的前去報復，收轉少林弟子的聲名，也居然說得過。但你不知道，海利父子不是好惹的。他若沒有大能耐，李兒難敵百戶人家，也不會齊心的推他爲首。亂沙崗上的強盜，也不願死心塌地，放著富戶的些兒，不幹。却老實的特別劫掠呢！據你所述，海利父子那路拳，定是姓林一派外，其他的連派，黑山派，黑龍派等，恐怕也沒人能敵。你師前常說的天下四絕，弓家的螳螂十三爪，即是其中的一絕。如今我的意見，把報仇兩字丟開，只消待我前去，向海利父子說個明白，這番的爭鬥，實爲一些小事而起，請不到甚麼仇恨。

沙尼姑

劍俠

余遇之，必手敗之，以示余雖老而功未老也。秦淵乘機曰：「兄欲過粉菊花其人乎？」雄飛曰：「然。余恨不得與之較。」秦淵曰：「易矣。余能誘得其踪。彼固在濟南城中也。兄能與余偕往乎？」雄飛爲秦淵所激，乃曰：「可。」秦淵遂偕雄飛至濟南。先使之居逆旅中，而陰使捕快偵粉菊花之踪。數日後，捕快來報曰：「偵得城西破廟中，常有夜行人來往。其身形之迅疾，幾不可以目睹。料爲粉菊花。」秦淵領之，至深夜，乃偕雄飛往，伏於古廟附近。至四鼓，忽見黑影閃爍，條上條下，向古廟而來。來勢甚疾。秦淵暗謂：「雄飛亦見之，陰爲準備。追將及，雄飛疾躍而出。大呼曰：『粉菊花，你今日死期至矣。余在此守候多時。』來人聞聲，初略驚愕。繼見祇雄飛一人。

童星羅納

(完)

荷里活九歲女童星羅納，被其養母虐待，喚起了全美國人士的同情心。它告訴人們這是道地的社會黑暗之真面目。不足爲幕幕上扮演的悲劇。羅納是荷里活影戲裏不可多得的天才童星。由於她的天才，使她的日薪高達一百元。登百元一天，一月有多少天，一年有多少月，羅納羅納，便成了米澤爾夫人（她的養母）心目中的「搖錢樹」。如何使搖錢樹長青不老呢？這是一個大問題。因爲羅納的盛名，是跟着童年天才起來的，但是「童年」並不是一顆不老菩提樹。米夫人擔心每天一百元收入，會隨着羅納童年的消逝而化爲烏有。這便是羅納悲劇的開端。米夫人不讓羅納吃飽，不讓她飲上好的牛奶，不讓她吃糖果。這一切的一切，就在「挽留羅納的童年」，不讓她很快發育起來。這和中國故事的「拔苗助長」，剛好是一個反照。其愚昧的程度，彼此堪稱半斤八兩。羅納被饑火燒心，不得不向鄰人乞食。乞食不成，不得不繼以偷食。此外羅納常受貧苦，三十六策，走爲上策。這便是九歲童星失蹤的辛酸史。這件案子，現提法庭審判。由這件案子我們警覺到這個基督教與民主政治的國度裏，尚有人在黑暗中掙扎着。

詐死本領

美國產的「亞漢薩姆」是一種大類的哺乳動物。牠的詐死本領很高。牠不僅不動，並且把舌頭也拖出來，看牠十足是一副全然死去的模樣。牠們是同等勇敢和忍耐去施行詐死的。有一次，一個獵人把一頭亞漢薩姆的頭皮已剝下，牠還是不動一下。剛好獵人有事外出，回來之後，這頭「亞漢薩姆」，却已逃之夭夭了。

不敢領教的偏方

二百年前，有些英國人相信將蜘蛛網捲成球狀，吞下肚去，可以治愈氣喘。在患處釘一口鐵釘可以治癒癲瘋。用牛油麵包夾着九隻虱子，吞下肚去，可以治療黃疸病。又用牛油麵包夾着虱子，餵給狗根吃。豈不說「幸運，我的狗，你病我好」，期待的結果是，狗打起噴嚏來，於是人的傷風便會霍然痊愈了。

大減價
存貨太多
不惜貶價
說衫內衫
長襪、揸結
各款雨衣
禦雨衣
大多日常
用品一律
折價平沽
請來參觀

行銀路派屯
行支有設埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回國者
(代理) 江蘇省上海大華銀行
湖北省天津大華銀行
下列廣東省各城市均有華友銀行
廣州 汕頭 香港 澳門 廈門 福州 寧波 上海 漢口 天津 北京 廣州 汕頭 香港 澳門 廈門 福州 寧波 上海 漢口 天津 北京 廣州 汕頭 香港 澳門 廈門 福州 寧波 上海 漢口 天津 北京

行藥新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

ADAMS
OLD RYE WHISKY
其味質之美
君便能賞識
請君購飲此
酒價錢克己

瑞成市杰酒
(亞漢斯)
飲(亞漢斯)
瑞成市杰酒
(亞漢斯)
飲(亞漢斯)

味精
各商號均有發售
天廚味精廠出品

◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價
廉僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 05201
八六七號奇花街

國貨商行
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司由祖國運來精良
貨品正地道無以應
僑胞之需

行藥新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五
◎補腎壯陽丸 十二樽十
◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五
◎牛黃清心丸 每樽一
◎男子七疳丸 二兩二
◎小兒疳積丸 二兩二
◎消積解毒丸 二兩二
◎皮膚止癢水 每樽一
◎立效拔毒水 每樽一
◎立效拔毒水 每樽一
◎立即止痛片 每打二

司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

司公隆永
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.

(貨水國祖時合到新)

桂林馬蹄 老身冬瓜
粉葛蓮藕 青綠苦瓜
沙葛參薯 新鮮毛瓜
紅芽芋仔 豬腸豆仔
檳榔芋仔 蠶豆不豆
佛手白菓 潮州芥菜
雪白菜菇 靚白菜心
南雄生羌 召菜白菜

堂寶天—威利永
相宜 批發 藥酒 各種

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶餐館·日夜開市·
嘉餚美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

新到大宗
香煙麻糖發行
價錢相宜

國內新聞

國機襲廣州

死傷逾千

▲死傷無人認領屍體合葬百人墳
廣州五日訊：連日來廣州北橋、約間、兩枚神廟東西、查實並非計時炸彈。連日來政府五日予以證實。並取消該區關閉禁令。恩州北橋、約間、兩枚神廟東西、查實並非計時炸彈。連日來政府五日予以證實。並取消該區關閉禁令。恩州北橋、約間、兩枚神廟東西、查實並非計時炸彈。連日來政府五日予以證實。並取消該區關閉禁令。

▲三日交通受阻
查三日整日在空襲中。由穗開往深圳之一七五次慢車。及七十九次快車均停開。七十七次快車原來開車時間為下午四時。其後延至深夜二時許開出。車上滿載搭客。並加掛掛卡。載運大批共軍赴深圳。

▲總市民望國機勿再濫炸民居
四日廣州訊：總當局昨日發防務緊急命令中。勸告總局及不必要留市男女。迅速疏散他處。惟調查所得。市民離市者。不及三萬人。總市民咸認國機為國府以人民為念。應改變濫炸措施。蓋國機唯一轟炸目標。如黃沙車站。西村水電廠等。仍安然無恙。而遭受損害者。惟平民而已。

▲市府勸告工廠內遷
中共政府四日宣佈。疏散工廠及無業民衆遠離境。並勸諭私營工廠。籌備內遷。較大之工廠。已準備停工。拆卸運往內地。中共政府之機件。早已運往曲江。共軍主要人員。亦準備在必要時離開廣州。

▲炸後市民急疏散
▲各線火車輪渡均告停滿
▲日間離穗者超過三萬人
廣州訊：四日上午及下午。日因空襲而捕獲放火箭之地下份機再飛臨本市上空。市民鑒於三日之猛炸。均極驚動。不少婦孺與不必留市的市民。於是紛紛疏散離穗。早上由廣州開往四鄉之渡輪。均告滿座。穗漢綫尤為擁擠。有插足不入之狀。因不少欲往香港之旅客。不敢乘搭火車。取道澳門所致。廣深線火車今午雖點開出。搭客更擠擁。估計是日離穗之民衆。超過三萬人以上。今後數日內。疏散者更衆。廣州商場再受此影響。益加深灰黯之色。

子。針永漢。德宣。西。南岸等局。共捕得六十餘名。已解總局偵訊科審理。據公安局透露。對於此等分子。當局已另行訂訂處置辦法。如屬自願自新立功者。當由政府設法改造。如怙惡不悛而不坦白承認者。當發充建設之苦工。以資感化。

廣州十日訊：總公安局因日前疏散居民。東遷西移。對戶口已成混亂狀態。十日下午各公安局分局。即從速再行整理。派員川駐各區人民政府街辦事處。以利流動居民申請遷移。並由街辦事處派員逐戶檢查。以收嚴密管理戶口之效。

又訊：穗城十日在寒風冷雨中。居民渡過恐懼心情由於天氣不宜飛行。此間漸趨安靖。商店開門已達百分之九拾。惟天雨關係。行人其稀。街道仍然沉寂。人民券已回升八千元。

你的烟仔
新鮮則可領略較好的吸烟滋味
請買水手牌 PLAYER'S
和享受一嘗新鮮的烟仔。



頭暈身熱 嘔吐飽滯 唯用家藏 平安茶

◎接整水龍
本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
G. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

◎攝影大家周耀初先生證明書
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

贈券
憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用為盼
此致雲華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位於維多利亞市定街
歡迎華僑儲蓄。用最好利率。匯款往中國及香港等處。郵匯電匯。均快捷妥當。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
本館主人啓
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
宜相鏡價 街實天夾街倫
是否無精神無胃口？
此是最新之壯精補腎
藥丸 Testosterone
百粒十六元六毛五
若無貨品 可以代購

好消息夠熱
度古文煤油
煖爐最經濟
夠耐用唔怕
煤油缺乏担
保供給足用
COLEMAN OIL HEATER \$79.95
行器電錫開馬
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B.C.
PA. 1813

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本行設在維多利亞街
夾片打街。爲
華人服務已有
四十五年。吾
人歡迎新來本
埠者。請來本
行滙港赤。貯
蓄款項。現有
貯蓄箱出賃。

新舊屋蓋包工廣告
本公司承接一切平屋屋蓋工作無論
新舊修葺工精價廉種類則有柏油砂
礫及地泥青瓦自由選擇能包工作歡
迎問價不收分文
EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啓

卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘
當
▲澳路藥材舖
富市定夾街
喜市定夾街
鐵精牛肉汁補身
酒 每樽一元
珍珠牙粉 每三毫

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘
當

新鄉里保險
HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TA 1377
新近由祖國到來
加拿大之男女僑
胞如蒙幫襯本公
司購買保險者隨
時可能發生効力
吳國華辦事處啓

夏城民治黨三十九年職員表
執行委員 李連伯 張俊豪 譚仲傑 黃秀光
候補委員 陳財源 趙文龍 鄭樹文
監察委員 李炬衍 譚定輝 李聖賢
文書主任 許一鳴 譚定輝
財政主任 李偉祺 李雲柱
宣傳主任 譚治聲 李孔俊
組織主任 李崇榮 李偉卿
實業委員 李連伯 李雲炳 陳玉山
核數員 張俊豪 譚自如 李雲柱

營業部啓事
本報兼接理各種印件。如傳單、貨單、名片、入魚紙仔、信封、券據、信封、信箋、徵信錄、捐冊、及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工價精美。印刷玲瓏。又接造空巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

請惠春季報費與告白費
本報向承各界 諸君賜顧。無任感激。竊思華生報費用。爲維持報以維持者。端在報費與告白費耳。茲又接列單往收。幸垂鑒察。白費。切望早到。愛顧本報諸君。不吝清埃。倘予惠顧。則不勝感荷之至。

樓衫內衣大減價
天氣嚴寒不可無溫暖之衣服以護身體
親羊毛男女長襪
親羊毛男女短襪
各種羊毛衣
各種羊毛毯
各名廠出品內衣
各色羊毛搭巾
各種厚薄羊毛內衣
平貨尚多請來參觀
電話 Pacific 7825
雲埠聯活公司啓

雲埠達權社通告

逕啟者：本社定期於四月八號（即星期六）下午八點半鐘，召開全體大會，並選舉三月份月結進支數目呈堂，並有重要事項，屆時請各男女社員依時蒞會，共決進行。幸勿放棄責任，是所至盼。此佈。

雲埠達權社社務部啟

僑校生慶祝兒童節

雲埠華僑公立學校學生自治會，以四月四日為我國兒童節，於是日下午四時，開會慶祝。同時舉行遊藝助興，到會者有全體會員，及教職員等。李如林、林逸川、及教職員等，演說兒童節之意義，及慶祝兒童節之目的。李如林、林逸川、及教職員等，演說兒童節之意義，及慶祝兒童節之目的。李如林、林逸川、及教職員等，演說兒童節之意義，及慶祝兒童節之目的。

四名華人

伸請為公証人
雲埠華僑公立學校昨日，有華人四名，黃楚傑、溫日隆、雷祖留及雷紹賢，近日向雲埠高等法院，伸請任為公証人。

崇義支會歡宴同鄉
卡城訊：此間崇義支會，以邑人唐厚龍君，奉紐約全洲華僑會之命，來卡城訪問，並由該會主席，及董事等，舉行歡宴，以表歡迎。唐君在席間，演說其來卡城之目的，及對卡城之印象。席間，並有樂隊演奏，氣氛熱烈。

永利威

萬人飲過 萬人贊美

總代理西太平洋公司

West Pacific Agencies
628 Main Street
Vancouver, B.C.

天氣報告

據天文台報告：雲埠今明日天陰，今晚有驟雨及微風。今晚最低溫度為四十五度，而明日最高溫度為五十五度。

汽車撞斃二女孩

已出喪兇手未獲
多明加加拿大社電：三月廿一日，被汽車撞斃二女孩，於昨日已舉行殯葬。同時，兇手仍未被捕。現已請各貨車司機，在該處加緊巡邏，以確保安全。

加菲濕雜貨店出賣

逕啟者：雲埠加菲濕雜貨店，因故出賣。該店位於雲埠市中心，經營多年，信譽昭著。現因故出賣，有意購買者，請洽：316 Powell St. Vancouver, B.C. MA. 6924 CE. 8893

六房古式住宅出賣

此屋位於哥倫比亞街六號，古式住宅，環境優美，交通便利。有意購買者，請洽：John P. McArthur, 307 Bank of Nova Scotia Bldg., P.A. 8057 電話 KE. 3299Y

特別上等松柴出賣

本公司常有上等松柴出賣，品質優良，價格公道。有意購買者，請洽：Eveready Fuel & Carriage Co., 司公電話 DE. 0665-3970 住宅電話 FA. 774L-0964M

教授英文

用最新法速成
學不拘老幼，代引見西名醫，治癒各種疾病。代辦中西交涉事務。地址：447 Georgia St. E. 4樓 電話：VANCOURT, B.C.

DAYTON'S

830 Granville Street

短襪春夏季

最合用寬背式加步典絨各色水皆由由二十七元五毛起碼

歡迎登數郵寄交易亦可



黃文甫啟事

逕啟者：弟等為僑胞服務，及僑胞來加問題，更當努力辦理。務使僑胞滿意。完成本人之期望。近悉加政府資源部長函覆，凡華僑申請入籍者，在一九四九年十二月一日以前，尚未到期領公民證書者，均可予以通融之機會。可得僑胞來加之歡欣。李天倫之樂，如蒙委託，定必快捷妥當。辦事處：暫設跑馬路街三百一十六號瑞獅旅館。

316 Powell St.
Vancouver, B.C.
MA. 6924 CE. 8893

雲埠最摩登之利時女服店

雲埠最摩登之利時女服店，提供最新時裝，歡迎光臨。

Tracy's

THE FASHION CENTRE

ESTABLISHED 1933

地址：524 號 電話：TA. 1487

生隆記有限公司

HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.

79 Pender St. E. Vancouver, B.C.

PHONE PA. 5845

新到頂厚冬菇

大江瑤柱

上市

黃楚俠事務所代理

詩不航空公司機票 兼理美國總統輪船 東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件 凡在本事務所辦理申請入籍如未批准者，現欲携眷來加國居住，請來面議。本事務所接理填報農工、商人入息稅，樂意指導，免納過份入息稅快捷妥當。

(限期四月廿日止，請速來報。)

總代理：岐豐玉馳名九種藥酒
梧州蛤蚧 周公百歲 斑豹烏脚 龍虎活血 龍鳳健腎 三鞭海狗 參茸三鞭 虎骨木瓜 婦科毛雞

特價發行 招商代理 五樽裝 任由選擇

藥材正地道 古方法製 力勝拔蘭地 功過五加皮 人人飲過後 同聲讚好

Hong Yee On Co. 電話 PA. 1628 Quon H. Wong Agencies
同裕安公司 141 E. Pender St. Vancouver, B.C.

美(洲)(華)(僑)刊

創刊號 四月廿四日出版

戶定特優月三價特刊創
角二元二收僅郵運全年
分五角七元二郵運價原
速從閣訂止截底月六
售經有均國各洲美北南

★目要號刊創★

仲方.....大拿加的化美
慶庭何.....錄桑治僑華洲美
明明.....屬五林影一一地詳發的仁宗李
山紅.....德納陳的家起國中靠
客量.....事三二の時造建橋珠海

·宣相價售·茂美文圖·趣諧容內·顯新排編

Chinese in America
1017 Holden Building
16 Hastings St. E.
Vancouver, B.C. Canada TEL: MA. 3410

刊刊出版華洲美華高雲大拿加